

TRACTATENBLAD

VAN HET

KONINKRIJK DER NEDERLANDEN

JAARGANG 2008 Nr. 50

A. TITEL

Partnerschapsovereenkomst tussen de leden van de groep van Staten in Afrika, het Caribisch Gebied en de Stille Oceaan, enerzijds, en de Europese Gemeenschap en haar Lidstaten, anderzijds; Cotonou, 23 juni 2000

B. TEKST

De Nederlandse tekst van de Overeenkomst, met Bijlagen en Protocolen, is geplaatst in *Trb.* 2001, 57.

Voor de Nederlandse tekst van het Besluit van de ACS-EG-Raad van 30 juni 2004, zie *Trb.* 2005, 295, blz. 1 e.v.

Voor de Nederlandse tekst van de wijzigingsovereenkomst van 25 juni 2005, zie *Trb.* 2005, 295, blz. 3 e.v.

Voor de Nederlandse tekst van het Besluit van de ACS-EG-Raad van 25 juni 2005, zie *Trb.* 2005, 295, blz. 48 e.v.

Zie voor een correctie van deze laatste tekst en voor de Nederlandse tekst van het Besluit van de ACS-EG-Raad van 2 juni 2006 en voor de Nederlandse tekst van het Intern Akkoord van 17 juli 2006 *Trb.* 2006, 207.

Zie voor een correctie van het Intern Akkoord en voor de Nederlandse tekst van het Besluit van 16 juli 2007 tot wijziging van het Intern Akkoord *Trb.* 2007, 209.

Op 20 december 2007 is te Brussel een Besluit genomen tot wijziging van Protocol 3 van Bijlage VI bij de Overeenkomst. De Nederlandse tekst¹⁾ van dat Besluit luidt als volgt:

¹⁾ De tekst van dit Besluit is opgenomen in Pb.L 25 van 30 januari 2008, blz. 11.

Besluit 4/2007 van de ACS-EG-Raad van Ministers van 20 december 2007 tot wijziging van Protocol nr. 3 betreffende Zuid-Afrika bij de ACS-EG-partnerschapsovereenkomst

(2008/83/EG)

De Raad van de Europese Unie,

Gelet op de Partnerschapsovereenkomst tussen de leden van de groep van Staten in Afrika, het Caribisch gebied en de Stille Oceaan (ACS), enerzijds, en de Europese Gemeenschap en haar lidstaten, anderzijds, die op 23 juni 2000 werd ondertekend te Cotonou (Benin), als herzien bij de Overeenkomst tot wijziging van de genoemde ACS-EG-partnerschapsovereenkomst, die op 25 juni 2005 te Luxemburg werd ondertekend, en met name op Protocol nr. 3 betreffende Zuid-Afrika,

Overwegende hetgeen volgt:

1. Volgens artikel 5 van Protocol nr. 3 bij de ACS-EG-partnerschapsovereenkomst zijn de bepalingen van de Overeenkomst van Cotonou inzake economische en commerciële samenwerking niet van toepassing op Zuid-Afrika.

2. Op 7 maart 2006 verzochten de ACS-landen die lid zijn van de Ontwikkelingsgemeenschap van zuidelijk Afrika (SADC), die met de Europese Gemeenschap onderhandelen over een economische partnerschapsovereenkomst (EPO), Zuid-Afrika als volwaardige partner bij de onderhandelingen te betrekken. Dit verzoek werd op 12 februari 2007 door de Raad van Ministers onder bepaalde voorwaarden gehonoreerd.

3. De EPO-onderhandelingen zijn gebaseerd op de bepalingen over economie en handel van de ACS-EG-partnerschapsovereenkomst, en met name op de artikelen 36 en 37.

4. Met het oog op de juridische duidelijkheid moet Protocol nr. 3 van de Overeenkomst van Cotonou zodanig worden gewijzigd dat Zuid-Afrika in de EPO-onderhandelingen wordt opgenomen en uiteindelijk tot de EPO toetreedt.

5. Protocol nr. 3 kan, overeenkomstig artikel 7 ervan, worden herzien bij besluit van de Raad van Ministers,

Besluit:

Artikel 1

Aan artikel 5 van Protocol nr. 3 bij de ACS-EG-partnerschapsovereenkomst wordt het volgende lid toegevoegd:

„3. Dit protocol vormt voor Zuid-Afrika geen beletsel voor onderhandelingen over en ondertekening van een economische partnerschapsovereenkomst (EPO) als bedoeld in deel 3, titel II, van deze Overeenkomst, als de andere partijen bij die EPO daarmee akkoord gaan.”.

Artikel 2

Dit besluit treedt in werking op de dag waarop het wordt aangenomen.

GEDAAN te Brussel, 20 december 2007.

*Voor de ACS-EG-Raad van Ministers,
de ACS-EG-Comité van ambassadeurs,
De voorzitter*

ÁLVARO MENDONÇA E MOURA

D. PARLEMENT

Zie *Trb.* 2002, 14, *Trb.* 2003, 89, *Trb.* 2005, 295 en *Trb.* 2006, 207.

E. PARTIJGEGEVENS**Overeenkomst van 23 juni 2000**

Zie laatstelijk *Trb.* 2007, 209.

Overeenkomst van 25 juni 2005

Zie *Trb.* 2005, 295.

| Partij | Onder- tekening | Ratificatie | Type* | In werking | Opzeg- ging | Buiten werking |
|-----------------------|--------------------|-------------|-------|---------------|----------------|-------------------|
| Angola | 25-06-05 | | | | | |
| Antigua en Barbuda | 21-12-05 | | | | | |
| Bahama's | 23-12-05 | 28-11-07 | R | | | |
| Barbados | 25-06-05 | 24-05-07 | R | | | |
| België | 25-06-05 | 30-11-07 | R | | | |
| Belize | 25-06-05 | 06-12-07 | R | | | |
| Benin | 25-06-05 | | | | | |
| Botswana | 25-06-05 | 12-09-06 | R | | | |
| Bulgarije | | 09-01-08 | T | | | |

| Partij | Onder-tekening | Ratificatie | Type* | In werking | Opzeg-ging | Buiten werking |
|--------------------------------|----------------|-------------|-------|------------|------------|----------------|
| Burkina Faso | 25-06-05 | 08-10-07 | R | | | |
| Burundi | 25-06-05 | | | | | |
| Centraal Afrikaanse Republiek | 25-06-05 | | | | | |
| Comoren, de | 14-11-05 | | | | | |
| Congo, Democratische Republiek | 25-06-05 | | | | | |
| Congo, Republiek | 25-06-05 | | | | | |
| Cook-eilanden | 25-06-05 | 26-06-07 | R | | | |
| Cyprus | 01-07-05 | 08-06-07 | R | | | |
| Denemarken | 25-06-05 | 27-07-07 | R | | | |
| Djibouti | 25-06-05 | 19-09-07 | R | | | |
| Dominica | 25-06-05 | 31-01-08 | R | | | |
| Dominicaanse Republiek, de | 25-06-05 | 07-07-07 | R | | | |
| Duitsland | 25-06-05 | 23-11-07 | R | | | |
| EG (Europese Gemeenschap) | 25-06-05 | | | | | |
| Equatoriaal Guinee | 19-12-05 | | | | | |
| Eritrea | 25-06-05 | 30-11-07 | R | | | |
| Estland | 25-06-05 | 17-09-07 | R | | | |
| Ethiopië | 25-06-05 | 05-07-07 | R | | | |
| Fiji-eilanden | 25-06-05 | 09-07-07 | R | | | |
| Finland | 25-06-05 | 04-12-06 | R | | | |
| Frankrijk | 25-06-05 | 30-11-07 | R | | | |
| Gabon | 25-06-05 | 17-09-07 | R | | | |
| Gambia | 25-06-05 | | | | | |

| Partij | Onder-tekening | Ratificatie | Type* | In werking | Opzeg-ging | Buiten werking |
|-----------------------|----------------|-------------|-------|------------|------------|----------------|
| Ghana | 25-06-05 | 26-11-07 | R | | | |
| Grenada | 25-06-05 | 31-10-07 | R | | | |
| Griekenland | 25-06-05 | 05-02-08 | R | | | |
| Guinee | 25-06-05 | | | | | |
| Guinee-Bissau | 22-12-05 | | | | | |
| Guyana | 25-06-05 | 21-05-07 | R | | | |
| Haïti | 25-06-05 | | | | | |
| Hongarije | 25-06-05 | 18-01-06 | R | | | |
| Ierland | 25-06-05 | 03-01-07 | R | | | |
| Italië | 25-06-05 | 26-11-07 | R | | | |
| Ivoorkust | 25-06-05 | 03-10-07 | R | | | |
| Jamaica | 25-06-05 | 04-12-07 | R | | | |
| Kaapverdië | 25-06-05 | 03-01-08 | R | | | |
| Kameroen | 25-06-05 | | | | | |
| Kenia | 25-06-05 | 18-12-06 | R | | | |
| Kiribati | 22-12-05 | | | | | |
| Lesotho | 25-06-05 | 12-09-07 | R | | | |
| Letland | 25-06-05 | 16-05-07 | R | | | |
| Liberia | 25-06-05 | | | | | |
| Litouwen | 25-06-05 | 19-01-07 | R | | | |
| Luxemburg | 25-06-05 | 04-06-06 | R | | | |
| Madagascar | 25-06-05 | 22-10-07 | R | | | |
| Malawi | 25-06-05 | | | | | |
| Mali | 25-06-05 | 31-05-06 | R | | | |
| Malta | 25-06-05 | 08-10-07 | R | | | |
| Marshall-eilanden, de | 28-12-05 | 30-11-07 | R | | | |
| Mauritanië | 25-06-05 | | | | | |

| Partij | Onder- tekening | Ratificatie | Type* | In werking | Opzeg- ging | Buiten werking |
|---|--------------------|--------------------|-------|---------------|----------------|-------------------|
| Mauritius | 25-06-05 | 23-02-07 | R | | | |
| Micronesia | 22-12-05 | 08-02-08 | R | | | |
| Mozambique | 25-06-05 | 15-01-07 | R | | | |
| Namibië | 22-12-05 | 22-08-07 | R | | | |
| Nauru | 28-12-05 | 08-02-08 | R | | | |
| Nederlanden, het Koninkrijk der – Nederland – Ned. Antillen – Aruba | 25-06-05 | 16-11-07 – – | R | – – | | |
| Niger | 25-06-05 | | | | | |
| Nigeria | 25-06-05 | | | | | |
| Niue | 25-06-05 | 26-06-07 | R | | | |
| Oost-Timor | 19-12-05 | | | | | |
| Oostenrijk | 25-06-05 | 03-10-07 | R | | | |
| Palau | 28-12-05 | | | | | |
| Papua-Nieuw Guinea | 25-06-05 | | | | | |
| Polen | 25-06-05 | | | | | |
| Portugal | 25-06-05 | 15-02-08 | R | | | |
| Rwanda | 25-06-05 | 01-10-07 | R | | | |
| Salomons- eilanden | 25-06-05 | 05-12-06 | R | | | |
| Samoa | 25-06-05 | 31-05-07 | R | | | |
| Sao Tomé en Principe | 19-12-05 | | | | | |
| Senegal | 25-06-05 | | | | | |
| Seychellen, de | 25-06-05 | 14-11-06 | R | | | |
| Sierra Leone | 25-06-05 | | | | | |
| Sint Kitts en Nevis | 25-06-05 | 19-02-08 | R | | | |

| Partij | Ondertekening | Ratificatie | Type* | In werking | Opzegging | Buiten werking |
|-------------------------------|---------------|-------------|-------|------------|-----------|----------------|
| Sint Lucia | 25-06-05 | 21-05-07 | R | | | |
| Sint Vincent en de Grenadines | 25-06-05 | 27-07-07 | R | | | |
| Slovenië | 25-06-05 | 10-08-06 | R | | | |
| Slowakije | 25-06-05 | 25-01-08 | R | | | |
| Soedan | 25-06-05 | 28-03-07 | R | | | |
| Spanje | 25-06-05 | 01-08-07 | R | | | |
| Suriname | 25-06-05 | 21-05-07 | R | | | |
| Swaziland | 25-06-05 | 04-12-07 | R | | | |
| Tanzania | 25-06-05 | 25-01-07 | R | | | |
| Togo | 25-06-05 | 29-11-07 | R | | | |
| Tonga | 22-12-05 | 27-09-07 | R | | | |
| Trinidad en Tobago | 25-06-05 | | | | | |
| Tsjaad | 25-06-05 | | | | | |
| Tsjechië | 25-06-05 | 09-07-07 | R | | | |
| Tuvalu | 22-12-05 | 30-11-07 | R | | | |
| Uganda | 25-06-05 | 24-09-07 | R | | | |
| Vanuatu | 25-06-05 | | | | | |
| Verenigd Koninkrijk, het | 25-06-05 | 29-10-07 | R | | | |
| Zambia | 25-06-05 | 17-01-08 | R | | | |
| Zimbabwe | 22-12-05 | | | | | |
| Zuid-Afrika | 25-06-05 | | | | | |
| Zweden | 25-06-05 | 24-01-07 | R | | | |

* O=Ondertekening zonder voorbehoud of vereiste van ratificatie, R= Bekrchtiging, aanvaarding, goedkeuring of kennisgeving, T=Toetreding, VG=Voortgezette gebondenheid, NB=Niet bekend

Intern akkoord van 17 juli 2006Zie *Trb.* 2006, 207.

| Partij | Onder- tekening | Ratificatie | Type* | In werking | Opzeg- ging | Buiten werking |
|---|--------------------|--------------------|-------|---------------|----------------|-------------------|
| België | 17-07-06 | 18-12-07 | R | | | |
| Bulgarije | | 01-01-07 | T | | | |
| Cyprus | 17-07-06 | 20-07-07 | R | | | |
| Denemarken | 17-07-06 | 27-07-07 | R | | | |
| Duitsland | 17-07-06 | 23-11-07 | R | | | |
| Estland | 17-07-06 | 20-09-07 | R | | | |
| Finland | 17-07-06 | 04-04-07 | R | | | |
| Frankrijk | 17-07-06 | 28-11-07 | R | | | |
| Griekenland | 17-07-06 | 07-02-08 | R | | | |
| Hongarije | 17-07-06 | 03-09-07 | R | | | |
| Ierland | 17-07-06 | 09-03-07 | R | | | |
| Italië | 17-07-06 | 29-11-07 | R | | | |
| Letland | 17-07-06 | 29-05-07 | R | | | |
| Litouwen | 17-07-06 | 10-07-07 | R | | | |
| Luxemburg | 17-07-06 | 04-06-07 | R | | | |
| Malta | 17-07-06 | 08-10-07 | R | | | |
| Nederlanden, het Koninkrijk der – Nederland – Ned. Antillen – Aruba | 17-07-06 | 19-11-07 – – | R | – – | | |
| Oostenrijk | 17-07-06 | 20-09-07 | R | | | |
| Polen | 17-07-06 | | | | | |
| Portugal | 17-07-06 | 04-02-08 | R | | | |
| Roemenië | | 01-01-07 | T | | | |
| Slovenië | 17-07-06 | 30-07-07 | R | | | |
| Slowakije | 17-07-06 | 04-08-06 | R | | | |

| Partij | Onder-tekening | Ratificatie | Type* | In werking | Opzeg-ging | Buiten werking |
|--|----------------|-------------|-------|------------|------------|----------------|
| Spanje | 17-07-06 | 12-07-07 | R | | | |
| Tsjechië | 17-07-06 | 10-07-07 | R | | | |
| Verenigd Koninkrijk, het | 25-06-05 | 29-10-07 | R | | | |
| Zweden | 25-06-05 | 29-06-07 | R | | | |
| * O=Ondertekening zonder voorbehoud of vereiste van ratificatie, R= Bekrchtiging, aanvaarding, goedkeuring of kennisgeving, T=Toetreding, VG=Voortgezette gebondenheid, NB=Niet bekend | | | | | | |

F. VOORLOPIGE TOEPASSING

Zie *Trb.* 2005, 295 en *Trb.* 2006, 207.

G. INWERKINGTREDING

Zie *Trb.* 2002, 14, *Trb.* 2003, 89, *Trb.* 2005, 295, *Trb.* 2006, 207 en *Trb.* 2007, 209.

Het Besluit van 20 december 2007 tot wijziging van Protocol nr. 3 bij Bijlage VI bij de Overeenkomst van 23 juni 2000 is ingevolge zijn artikel 2 op diezelfde dag in werking getreden.

Protocol 3 bij Bijlage VI is ingevolge deze inwerkingtreding per 20 december 2007 gewijzigd.

J. VERWIJZINGEN

Voor verwijzingen en andere verdragsgegevens zie *Trb.* 2001, 57, *Trb.* 2002, 14, *Trb.* 2003, 89, *Trb.* 2005, 295, *Trb.* 2006, 207 en *Trb.* 2007, 209.

Overige verwijzingen

Titel : Handvest van de Verenigde Naties;
San Francisco, 26 juni 1945
Laatste *Trb.* : *Trb.* 2008, 13

Titel : Overeenkomst inzake de handelsaspecten van de
intellectuele eigendom (TRIPS);
Marrakesh, 15 april 1994
Laatste *Trb.* : *Trb.* 2007, 102

Uitgegeven de *tweede* april 2008.

De Minister van Buitenlandse Zaken,

M. J. M. VERHAGEN